



Pelicana Paraguayanense



24 DE FEBRERO DE 1961

JUDIBANA, ESTADO FAJON

VOL. XIII N° 8

LO QUE DEBE CONOCER SOBRE LA RABIA

Por Dr. Fernando Rangel - Clínica Creole

La rabia es una enfermedad infecciosa que ataca al sistema nervioso central, que es susceptible de ser padecida por todos los animales de sangre caliente, que prácticamente no tiene tratamiento una vez desarrollada la afección y que en su forma urbana es mantenida y contagiada por los perros principalmente.

Como se acaba de decir prácticamente no tiene tratamiento y por ello la lucha contra la rabia, se reduce a medidas de profilaxia, medidas de prevención que están resumidas en la lucha contra los perros realengos y en la vacunación de las personas, sospechosas de contagio, medida ésta última bastante larga y no exenta de peligros.

Los periódicos diariamente nos dan a conocer que existen casos de rabia en el País, y es responsabilidad de todos luchar por conocer y aplicar medidas que ayuden a erradicar este terrible mal.

Como la enfermedad es transmitida por la mordedura de perros atacados de rabia, por intermedio de la saliva, es imprescindible que los dueños de perros conozcan y acaten las disposiciones que las Autoridades Sanitarias han dictado al respecto y las cuales son:

- 1) Todo perro debe recibir la vacunación conveniente contra la enfermedad;
- 2) Todo perro debe tener un collar con la identificación y la prueba de haber sido vacunado contra la rabia;
- 3) Todo perro que ande suelto debe tener un bozal especial que le impida morder a terceros;
- 4) En caso de que su perro muerda alguna persona, no esconda, ni mate su perro, enciérrelo, cuídelo por el tiempo que las autoridades sanitarias se lo manden.

Residente Judibanero, si por desgracia eres mordido por un perro, cerciórate exactamente del lugar donde vive el perro, entera a su dueño de lo sucedido y ocurre a la Sección de Sanidad de nuestro Grupo Médico para denunciar la ubicación exacta del perro y darle todos los datos referentes a tu persona, dicha Sección se encargará de los controles necesarios para tu protección, y si la herida de la mordedura es en la cara o el cráneo, no pierda tiempo en empezar un tratamiento preventivo dirigido por un médico. El tratamiento a seguir en

WHAT YOU OUGHT TO KNOW ABOUT RABIES

By Dr. Fernando Rangel - Creole Clinic

Rabies or hydrophobia is an infectious disease that attacks the central nervous system, and all warm-blooded animals are susceptible to contracting it. Furthermore, there is practically no treatment once the infection has progressed, and in its urban form it is carried and spread principally by dogs.

As we have just said, there is practically no treatment for it, and, therefore, the fight against it is reduced to prophylactic measures of prevention that are briefly a fight against stray dogs and the vaccination of persons suspecting contagion, this last measure requiring a lot of time and not exempt from dangers.

The daily papers make us realize that cases of rabies exist in the country, and it is the responsibility of everyone to fight against the disease by knowing and applying measures that help to eradicate this terrible malady.

As the disease is transmitted through the medium of saliva from the bite of dogs infected with rabies, it is imperative that owners of dogs know and respect the dispositions that the Sanitary Authorities have prescribed in this respect. These are:

- 1) Each dog should receive the opportune vaccination against the disease;
- 2) Each dog should have a collar with an identification and the proof of having been vaccinated against rabies;
- 3) Each dog allowed to run loose should have a special muzzle that will prevent his biting anyone;
- 4) In case your dog does bite some person, do not hide him or kill him; lock him up and care for him for the length of time that the sanitary authorities may request.

Judibana Resident: If by misfortune you are bitten by a dog, make sure of the exact place where the dog lives; inform the owner of the accident and apply to the Sanitary Section of our Medical Group to advise them of the exact whereabouts of the dog. Give all data concerning your person to the Sanitary Section which has charge of the necessary controls for your protection, and if the wound of the bite is on your face or head, lose no time in beginning preventive treatment prescribed by a doctor. The treatment to follow in all bites is simple enough. Wash the wound thoroughly with soap

REMINISCENCIAS Por Angel C. Pinedo

Hace 50 años la población de los Andes, como la de muchas otras regiones de Venezuela, era diezmada anualmente por varias enfermedades, especialmente por el tifus, la viruela, el paludismo, la disentería y otras afecciones intestinales y estomacales. Hospitales (muy deficientes) existían en Caracas y en algunas de las capitales de los Estados, pero las clínicas médicas no se conocían aun en el país; sólo existían consultorios o, mejor dicho, oficinas de consulta que tenían algunos médicos, ya que todos atendían a domicilio. Todas las mujeres en su alumbramiento eran atendidas por comadronas prácticas (no graduadas) y el médico era llamado únicamente en casos muy difíciles o cuando se presentaba una hemorragia fuerte; los curanderos o "brujos" abundaban, todo lo cual causaba, como es lógico una gran cantidad de muertes.

Durante la época de verano o época seca, la tifoidea y las enfermedades gástricas aumentaban y a veces se convertían en verdaderas epidemias. En Boconó, donde el agua para uso doméstico, como en la mayor parte de las poblaciones de los Andes, corría por el centro de las calles, se presentaba casi todos los años una epidemia de fiebre tifoidea que causaba centenares y hasta miles de muertes; yo ví desaparecer una familia entera de 8 personas. Solamente había en Boconó dos, y a veces tres, médicos que tenían que atender a toda la población del Distrito, que pasaba de los 20,000 habitantes; farmacias había dos.

En los días de mercado, que como ya he dicho anteriormente, tenía lugar en la Plaza Bolívar, era corriente ver a un curandero que, sentado en una acera estaba rodeado de gran cantidad de pacientes que acudían a consultarlo; a su lado tenía un secretario a quien le iba dictando las recetas e instrucciones para cada paciente. Como es costumbre en esta clase de especuladores de la humanidad, tenían una buena provisión de hojas, hierbas, flores y raíces, así como frascos con preparados, que el secretario entregaba y cobraba su valor junto con los honorarios del brujo. El tal curandero venía a ser otra de las causas de las numerosas defunciones entre la gente del pueblo.

No era el curandero el único que recetaba y vendía medicinas, pues como las farmacias eran muy pocas y en muchos pueblos no existían éstas, la gran mayoría de los comerciantes vendían en sus establecimientos medicinas que adquirían en las droguerías de Maracaibo; naturalmente ellos indicaban a cada cliente la medicina que creían apropiada para la dolencia de que se quejaba. El cura-lo-todo o panacea corriente era el aceite de ricino causante de muchas muertes en casos de apendicitis y otras afecciones.

En Lagunillas, Estado Mérida, pasé una corta temporada por orden del médico que me examinó en Mérida y un día noté que una niña que acompañaba a la lavandera que vino a entregarme la ropa lavada tenía los ojos muy inflamados y supurando abundantemente. Al

REMINISCENCES By Angel C. Pinedo

Fifty years ago the population of the Andean towns as well as those of other regions were decimated by disease. Among the most common were typhoid or typhus fever, small pox, malaria dysentery and other diseases of the digestive system. There were hospitals (very deficient by today's standards) in Caracas and some of the state capitals, but medical clinics were unheard of in the entire country. Some doctors had offices for consultations, but all of them went to the homes. All births were attended by practicing midwives without professional training, and only in difficult cases or in cases of severe hemorrhage was a doctor called. Charlatans and quacks called "brujos" were plentiful, and all these conditions increased the number of deaths.

During the summer or dry season, typhoid fever and disorders of the digestive system were rampant and very often turned into real epidemics. In Boconó, as in most Andean towns where the water for domestic use ran through the center of the streets, an epidemic of typhoid fever could be counted on in every dry season that would cause hundreds and even thousands of deaths. I saw the father, mother and six children of one family completely wiped out by this fever. In Boconó, there were only two, or sometimes, three doctors to take care of the population of the area which at that time was more than twenty thousand. Also, there were only two drugstores in town.

On every market day in the Plaza Bolívar, a quack doctor could be seen sitting on the sidewalk surrounded by numerous patients who came for "consultations". Next to the charlatan sat his secretary who copied down the prescriptions and instructions for each patient. As it usually is with this type of deceiver, he had a considerable amount of leaves, herbs, roots, flowers, and bottles of potions that were sold by the secretary as he collected the charlatan's fees. The advice and prescriptions of such racketeers were other reasons why the population of the cemetery increased so rapidly.

The charlatans were not the only ones who prescribed and sold medicines. Since there were few drugstores - some towns there were none - most foodstores sold medicines brought from Maracaibo druggists. Since the grocers sold the medicines, they also told their sick clients what dosage of what medicines they should take for their particular ailments. The cure-all or common panacea at the time was castor oil, which, of course, caused many deaths among those suffering from appendicitis and other related ailments.

In Lagunillas in the State of Mérida, I saw a child whose eyes were always inflamed and runny with infection and who accompanied my laundress on her rounds. When I asked what was wrong with the child's eyes, I was told that she had "pink-eye" which would go away by itself but which usually took a long time. Shocked by such neglect, I bought some cotton and a bottle of boric acid solution and gave them to the woman telling her how she should use

REMINISCENCIAS

preguntarle qué le pasaba me dijo que tenía una enfermedad que llamaba ceguera y que eso se curaba por sí misma, pero que tardaba mucho en sanarse; horrizado ante tanto descuido compré un paquete de algodón y una botella de agua boricada y le indiqué como debía limpiarle los ojos con ella, ignorante de las consecuencias que esto iba a tener. A la semana siguiente vino la lavandera con la niña, que era su hija completamente sana a manifestarme su agradecimiento y acompañada de dos o tres mujeres que traían hijas enfermas para que yo las curara, diciéndome que habían sabido que yo era un "físico" muy bueno (querían decir médico). Me costó trabajo convencerlas de que yo no era médico y que no podía recetarlas. Después de esto, en mis cotidianos paseos por el pueblo y sus alrededores era materialmente asaltado por gente del pueblo que habían sabido que yo era "físico" y querían que fuera a sus casa a ver parientes que estaban enfermos; al negarme manifestándoles que estaban en un error, me argumentaban que por qué había curado tan rápidamente a la hija de la lavandera. Me vi obligado a quedarme en mi cuarto de la posada y decirle a la posadera que dijera a todos que me había ausentado del pueblo por un tiempo.

Si los médicos escaseaban, mucho más escasos eran los dentistas; era muy rara la población donde se encontraba uno de estos profesionales. A Boconó, como a la mayoría de los pueblos del Estado Trujillo, llegaba un dentista una vez por año y permanecía allí dos o tres meses ejerciendo su profesión en un cuarto de la posada, con muy poca asepsia y por métodos y sistemas considerados hoy como muy anticuados.

LO QUE DEBE CONOCER SOBRE LA RABIA (Cont'n)

toda mordedura es bastante sencillo, lave profusamente la herida con agua y jabon y posteriormente use un antiséptico, muy preferible sería la cauterización.

Para terminar se advierte a los dueños de perros, así como a las personas mordidas, que la Sección Sanidad de nuestro Grupo Médico tiene una jaula para observación de perros sospechosos y que gustosamente allí le darán todas las indicaciones y consejos que Ud. pida. La asistencia médica de emergencia en todo caso será prestada a los mismos sitios a que Ud. ocurre regularmente.

REMINISCENCES

them. Little did I know what that was going to bring upon me! When the laundress returned the following week to thank me for what I had done for her child, she was accompanied by two other women who brought their sick children for me to cure. These women said they had heard that I was a "físico" (healer) and they expected me to cure their children. It took some doing to convince them that I was no physician and could not prescribe for them.

After that, during my daily walks through the town, I was practically assaulted by the villains who had heard that I was a "físico" and wanted me to go to their houses to cure their sick relatives. When I denied having any curative powers, they would argue that if I had cured the laundress' daughter, I could cure others, too. Eventually, I had to stay inside the inn and ask the innkeeper to tell everybody that I had had to leave and would be out of town for quite awhile.

If physicians were few, dentists were fewer. It was far between towns that could boast of a dentist. One of these professionals would come to Boconó only once a year and remain there for two or three months receiving patients in one of the rooms of the inn.

WHAT YOU OUGHT TO KNOW ABOUT RABIES (Cont'n)

and water and use an antiseptic afterward. Preferably, the wound should be cauterized.

In closing, all dog owners are advised, as well as persons bitten, that the Sanitary Section of our Medical Group has a cage for the observation of dogs suspected of infection, and they will gladly give you there all the instructions and advice you may ask for. Emergency medical assistance will be given you in the same places where you normally apply for medical care.

IGLESIA CATOLICA.- CRISTO REY .- JUDIBANA

HORARIO DE MISAS DOMINGO 26 DE FEBRERO (SUNDAY MASS)

EN LA MAÑANA (Morning): 5:00 A.M.

EN LA TARDE (Afternoon): 4:30 , 5:30 , 6:30 P.M.

TEATRO JUDIBANA

Sab.	25 Sat.	- 5:00 p.m.	EL HOMBRE PLANETARIO "The Lost Planet"	Serie - 1ª Parte	A
		7:30 & 9:30 p.m.	DESTINO DESCONOCIDO "S.O.S. Pacific"	Eddie Constantine Pier Angeli	B
Dom.	26 Sun.	-	ADORABLE PECADORA "Let's Make Love"	Marilyn Monroe Ives Montand	A
		7:30 & 9:30 p.m.			
Lun.	27 Mon.	-	INTRIGA INTERNACIONAL "North by Northwest"	Cary Grant Eva Marie Saint	A
		7:30 & 9:30 p.m.			
Mar.	28 Tue.	-	TERROR EN ALTA MAR "The Decks Ran Red"	James Mason Dorothy Dandridge	A
		7:30 & 9:30 p.m.			
Mie.	1 Wed.	-	SIN TALENTO PARA MATAR "The Gazebo"	Glenn Ford Debbie Reynolds	A
		7:30 & 9:30 p.m.			
Jue.	2 Thu.	-	FURIA MALDITA "Saddle the Wind"	Robert Taylor Julie London	A
		7:30 & 9:30 p.m.			
Vie.	3 Fri.	-	RETRATO EN NEGRO "Portrait In Black"	Anthony Quinn Lana Turner	B
		7:30 & 9:30 p.m.			
Sab.	4 Sat.	- 5:00 p.m.	EL GENIAL DETECTIVE	Clavillazo	A
		7:30 & 9:30 p.m.	ASESINATO S. A. "Murder Inc."	Stuart Witman May Britt	A

S H E L L

Sab.	25 Sat.)	- 8:00 p.m.	EL GIGANTE DE MARATON "The Giant of Marthon"	Steve Reeves Mylene Demongeot	A
Dom.	26 Sun.)				
Lun.	27 Mon.	- 8:00 p.m.	DOBLE VIDA "A Double Tour"	Claude Chabrol Antonella Lualdi	B
Mar.	28 Tue.	- 8:00 p.m.	SUBE Y BAJA	Mario Moreno (Cantinflas)	A
Mie.	1 Wed.	- 8:00 p.m.	MILAGRO "The Miracle"	Carroll Baker Roger Moore	B
Jue.	2 Thu.	- 8:00 p.m.	LA SOMBRA DEL DELITO "Fury at the Showdown"	John Derek Carolyn Craig	A
Vie.	3 Fri.	- 7:00 p.m.	EL GRAN CIRCO "The Big Circus"	Victor Mature Rhonda Fleming	A
Sab.	4 Sat.)	- 8:00 p.m.	HERODES EL GRANDE "Herodes The Big"	Edmund Purdom Sylvia Lopez	B
Dom.	5 Sun.)				

AMUAY GOLF CLUB PARTY

REMEMBER THERE WILL BE A DANCE AT THE GOLF CLUB SATURDAY NIGHT (February 25th) .- FROM 9:30 TILL LATE:30 .- WE ARE SORRY BUT WE WILL BE UNABLE TO HAVE THE LIVE MUSIC ORIGINALLY SCHEDULED .

FIESTA DEL CLUB DE GOLF AMUAY

RECUERDE QUE HABRA BAILE EN EL CLUB DE GOLF EL SABADO EN LA NOCHE (Febrero 25) .- DESDE LAS 9:30 HASTA TARDE:30 .- LO LAMEN--- TAMOS PERO NO PODREMOS PRESENTAR EL CONJUN--- TO ANUNCIADO INICIALMENTE .-

FOTO CLUB

El FotoClub-Paraguaná tendrá su proxima Reunión el Miercoles, 1° de Marzo a las 8 PM en el Centro Venezolano-Americano, Edificio Proben, Judibana.

La Reunión tendrá por objeto discusión de la técnica de empleo del flash. El Sr. Darío Liberatore, profesional de la Creole, incluirá en su charla todas las aplicaciones del flash: El cálculo correcto del tiempo de exposición, el empleo del flash en forma indirecta y su uso para eliminar los efectos de sombra parcial a la luz del día.

Al finalizar la charla, se realizarán pruebas practicas entre los asistentes a base de la técnicas explicadas. Por lo tanto, se ruega a todos los miembros traer sus cámaras provistas de película blanco y negro. Aquellos miembros que dispongan de flash, bien sea electrónico o de bombilla, les agradecemos lo traigan también; los que no dispongan de ninguno, podrán utilizar para esta sesión los de los otros miembros. Habrá facilidades para que los que así lo deseen puedan revelar sus películas inmediatamente.

En la última reunión del Club celebrada el 15 de Febrero, se tomó la decisión de reservar las Reuniones correspondientes el primer Miércoles de cada mes unicamente para trabajos practicas. La discusión de los negocios del Club se efectuará en el tercer miércoles de cada mes.

En esta reunión tuvo lugar la despedida a nuestro presidente Dr. Ismael Arévalo, quién ha sido llamado a Caracas para ocupar un puesto en la Universidad Central. La elección del nuevo presidente se efectuará en la Reunión del 15 de Marzo.

Para asistir a las reuniones no es imprescindible ser miembro del Club, todos los aficionados a la fotografía serán cordialmente recibidos y atendidos.

FOTO CLUB

The next meeting of the Foto Club will be held at 8 p.m. on Wednesday, March 1, at the Centro Venezolano-Americano, Edificio Proben, Judibana.

The meeting will be devoted to a discussion of the use of flash. Mr. Darío Liberatore, the professional from Creole, will cover all of the basic uses of flash in his talk: how to figure the exposure, the use of bounce flash and the use of flash-fill in daytime photography.

After Liberatore's talk, there will be an opportunity for everyone present to try out the techniques Mr. Liberatore has explained. Therefore, everyone is asked to bring his camera loaded with black-and-white film. Anyone who has a flash gun, either electronic or bulb-type, should also bring it. Those who do not have flash guns will be able to use those belonging to other members. There will be facilities for for anyone who wants to develop his film immediately.

At the last meeting of the Club on February 15, it was decided to set aside the meetings on the first Wednesday of each month as work sessions and to reserve the discussion of business for the meetings on the third Wednesday of each month.

At the last meeting we said good-bye to our president, Dr. Ismael Arévalo. Dr. Arévalo has accepted a post at the School of Medicine of the Universidad Central. Election of a new president will take place on March 15th.

It isn't necessary to be a member of the club to attend the meetings. Any "aficionado" is most cordially welcome.

<u>CLUB ADARO</u>			<u>BOWLING</u>	<u>ADARO CLUB</u>	
POSICION DE LOS EQUIPOS				TEAMS	STANDINGS
TEAM	CAPTAIN	WON-GANADOS	LOST-PERDIDOS	POS/STANDINGS	
4	H. Lawrence	9	3	1ro.	
7	J. Lustgarten	11	5	2do.	
12	D. Siemer	8	4	3ro.	
13	J. Pérez	8	4	3ro.	
10	J. Faherty	10	6	5to.	
1	G. Dietz	12	8	6to.	
Propedios Altos - Top Bowlers					
H. Rincón	181	(Masc.)		W. Hatcher	140 (Fem.)

This Page Blank

MAJADERIAS por Nico Firio

ESTE DOMINGO tenemos Censo, y hasta las cuatro de la tarde ninguna persona podrá salir a la calle. Hay inamovilidad por 10 horas, decretada por el Gobierno, a partir de las 6 de la mañana. Pero quedarnos en casa, bien mirado, no es un problema tan grave. No es ni siquiera un problema. Si lo queremos, podemos aprovechar este domingo haciendo algunas cosas en la casa. Voy a permitirme elaborar un programa de trabajo para este domingo a Frank Sciaudone. El caso de Sciaudone es solamente un caso de ejemplo, porque a todos les va a servir, si lo adaptan a su gusto y estilo, al Plan Sciaudone. Ponga el sábado su reloj-despertador a las 6 de la mañana, como todos los días. Pero no te levantes tan temprano si no es tu gusto, Frank. Puedes dormir o estarte en la cama tranquilamente hasta las 9 a.m. Lees periódicos los domingos, Frank? ¡Magnífico, dile a tu esposa que por favor te los lleve a la cama! Hojea la prensa tranquilamente. Levántate a desayunar, y vuélvete a la cama, por un rato más. Tienes aparato pick-up en tu casa? ¡Magnífico otra vez! Tienes en tu discoteca, por curiosidad selecciones de Percy Faith, Werner Müller, Frank Purcell, Ray Anthony y Ray Coniff? ¡Excelente que tengas algo de esto, excelente! Sientate cómodamente en una butaca y dale volumen al aparato con estas o parecida selecciones. Te gusta la cerveza, o el whisky, Frank? No? Es lástima, porque pensábamos recomendarte unos discretos palitos. Pero si no te gustan, mejor. En esto estamos de acuerdo. A mí tampoco me gustan, y fíjate, soy feliz. (Ojalá que algún funcionario de la Campaña Antialcohólica leyera esto, Frank; nos darían un premio) Cuando estés escuchando tu música, va a ser su entrada en tu casa el Empadronador. A lo mejor es amigo tuyo, Frank. Puede ser Miguel Thomas, José Luis Bustamante, George MacNaughton, Jorge Landeau Ignacio Guerra Centeno, Nerio Oquendo, Clarence Hospedales, Johnny Walker, Luis Bartolini, Juan Hernández, Jacobo Lustgarten, Mario Perusini, Otto Ramírez, Olive Romero, Horacio Barajas, o algunos más cuyos nombres no recuerdo ahora porque son muchos, Frank. Todos son buenos muchachos que para la fecha 26 de febrero y en honor a Venezuela aceptaron complacidos en cambiarse el nombre. Todos tienen un mismo nombre ese día, Frank, recuérdalo. Se llaman Censito Padrón. Yo sé, Frank, que a tí también te hubiera gustado este día llamarte Censito Padrón. Te sonríes, Frank? Te llena de orgullo? Dices que tu también eres Censito Padrón? Lo celebro. Perdóname este inocente olvido, y fíjate en esta simpática proposición que voy a hacerte... que tal, Censito Sciaudone, si nos echamos un palito grato después de esto así perdamos el premio de la Campaña Antialcohólica? De acuerdo, Frank?

NONSENSE por Nico Firio

THIS SUNDAY we have the census, and until four o'clock in the afternoon no person may leave his house to go anywhere. Imobility for 10 hours has been decreed by the Government beginning at 6 o'clock in the morning. But staying at home, properly considered, isn't so bad. Nor is it scarcely a problem. If we like, we can do some things at home this Sunday. I am going to take the liberty of outlining a program of work for Frank Sciaudone this Sunday. The case of Sciaudone (operation Sciaudone) is just used as an example, because anyone of you may adapt the Sciaudone Plan to suit your own style, taste and needs. Saturday set your alarm clock for six o'clock, just as you do every other day. But don't get up early if that isn't to your liking, Frank. You can sleep or easily stay in bed until 9 a.m. Do you read the Sunday papers, Frank? That's great, tell your wife to please bring thme to the bed for you. Lock through the paper leisurely. Get up and eat your breakfast, and go back to bed for a little while. Do you have a record player in your house? Great, again. Out of curiosity, do you have some records by Percy Faith, Werner Müller Frank Purcell, Ray Anthony and Ray Coniff? Excellent, you do have some of them, excellent! Seat yourself comfortably in an easy chair and turn up the volume on the player with those or similar selections. Do you like beer or whisky Frank? No? What a shame, because I was thinking of recommending some ingenious drinks. But if you don't like them, perhaps it's better. In this we agree. As for me, I don't like them either, and believe me, I'm happy. (I wish some functionary of the Anti-alcoholic Campaign could read this, Frank, he would give us a prize.) When you are listening to your music, you are going to be visited by a Census Taker. Maybe he is your friend, Frank. It may be Miguel Thomas, José Luis Bustamante, George Mac Naughton, Jorge Landeau, Ignacio Guerra Centeno Nerio Oquendo, Clarence Hospedales, Johnny Walker, Luis Bartolini, Juan Hernández, Jacobo Lustgarten, Mario Perusini, Otto Ramírez, Olive Romero, Horacio Barajas, or some others whose names I can't recall at the moment because there are so many, Frank. All of them are nice boys who for the date of February 26 and in honor of Venezuela, have graciously accepted a change in name. All of them will have the same name that day, Frank, remember that. They are called Census-Taker-For-a-Day (or Teentsy-weentsy-Census Taker, -Itsy-Bitsy-Census-Taker, -Wee-Census-Taker, -Little-Census-Taker, -Tiny-Census-Taker take your pick). I know, Frank, that you, too, on this day would like to be called Little-Census-Taker. Are you smiling, Frank? Are you filled with pride? You say that you, too, are ETC.-Census-Taker? I second it. Forgive me this innocent oversight and concentrate on this nice proposition I am going to make you. How about it, "Censito" Sciaudone, if we pour ourselves a nice little drink after this, and then lose the prize from the Anti-alcoholic Campaign? Okay, Frank?

EL PELICANO PARAGUANENSE es un Semanario editado en Español-Inglés que llega a Uds. por cortesía del Centro Cívico-Judibana.

THE PARAGUANA PELICAN is a Spanish-English weekly delivered to you through courtesy of the Civic Center of Judibana.

Personal Encargado

Personnel in Charge

Director Editor Juan D. Hernandez - Ingeniería General Tel. 415 Editor-in-Charge
Ave. El Centro 302 Tel. 570
Co-Editor Hazel Dedmon - Ave. Lara 716 Tel. 637 Associate Editor

24 DE FEBRERO DE 1961

JUDIBANA, ESTADO FALCON

VOL. XIII N° 8

SERVICIOS RELIGIOSO

RELIGIOUS SERVICES

CATOLICA, APOSTOLICA, Y ROMANA

ROMAN CATHOLIC

Iglesia de Cristo Rey - Judibana

Misa Diaria: 6 y 6:30 a.m.
Sun.
Confesiones: Sábados y días de precepto y primeros viernes - 5:30 p.m.

Daily Mass - 6 & 6:30 a.m.
Sun.
Confessions: Saturdays & Eves of Holy Days of Obligation & of First Fridays

Capilla San Miguel - Caja de Agua

Iglesia de Las Piedras

Domingo Sunday

Domingo Sunday

Punto Fijo

Misa Diaria: 6 y 6:30 a.m.
Dom.

Daily Mass - 6 & 6:30 a.m.
Sun.

IGLESIA UNIDA DE AMUAY - CENTRO CIVICO
El Reverendo Hugh Outterson, Pastor

UNITED CHURCH OF AMUAY - CIVIC CENTER
The Reverend Hugh Outterson, Minister

Este Domingo 26 de Febrero no habrá Escuela Dominical por motivo de ser día del Censo Nacional

Sunday School will not be held on Sunday February 26, due to the Venezuelan Census.

Domingo 6:00 pm - Grupo Juvenil
- Servicio Religioso
Martes 7:45 pm - Ensayo Coro Adultos (Masc.)
Jueves 8:30 am - Ensayo Coro Adultos (Damas)
Viernes 3:30 pm - Ensayo Coro Juvenil

Sunday 6:00 pm - Youth Fellowship
- Worship Service
Tuesday 7:45 pm - Men's Choir Practice
Thursday 8:30 am - Women's Choir Practice
Friday 3:30 pm - Junior Choir Practice

Un retén para niños, atendido por el Circulo de Damas funciona los Domingos durante los Servicios Religiosos en Ave. Tachira No. 515.

During the Sunday worship services a nursery for small children is maintained by the Ladies Circle at Avenida Táchira No. 515.

BAPTISTA

Lunes 7:30 pm - Servicio Religioso
Circulo San Juan No. 818

BAPTIST

Monday 7:30 pm - Worship Services
Circulo San Juan No. 818

AVISOS CLASIFICADOS

CLASSIFIED ADS

SE VENDE: Mesa de Comedor de cerezo con aleros adicional para 14 personas; seis sillas con espaldar
Dedmon Avenida Lara No. 716
SE VENDE: Cuadros de oleo y acuarela
Whitlock Calle Maturin No. 1106
SE VENDE: Alta fidelidad, Bs 400; Grabador, Bs 350; Varios mesas; Cama para niño, Bs 70; Camioneta Plymouth 1955, Bs 4,500.
Whitlock Calle Maturin No. 1106

FOR SALE: Dining table, solid cherry, with removable leaves seats 14 people; six ladder-back chairs
Dedmon Avenida Lara No. 716
FOR SALE: Oil paintings and water colors
Whitlock Calle Maturin No. 1106
FOR SALE: Hi Fi, Bs 400; Tape recorder, Bs 350; Various tables; Youth bed, Bs 70; 1955 Plymouth Stationwagon, Bs 4,500.
Whitlock Calle Maturin No. 1106